

Kujataamiu

Nutaaq

Uk./Årg. 25 nr. 5

Qaqortoq, den 15. marts 2012



TØMRER- & SNEDKERMESTER

Carl J. Olesen • Box 81 • 3920 Qaqortoq

Tlf.: / Fax 64 11 30 • Mobil 49 34 01 • Mail: carlj@greenet.gl

Alt i tømrer- og snedkerarbejde udføres

Linoleum / vinyl • Køkkener / bordplader / vaske
Betonarbejder • Gulvslibning • HtH køkkener

Mini-låseservice 5 stift - & 6 stiftcylinder

Qaqortoq VVS ApS

v/ Johnny Petersen

Boks 25 • 3920 Qaqortoq

Tlf. 64 26 94 • Johnny 49 23 94

E-mail: qaqvvs@greenet.gl

- Rørarbejde
- Blikkenslagerarbejde
- Vand, Varme, Sanitet
- Smedearbejde
- Diverse

49 23 94 svarer altid

Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Tæppeland
- Maler arbejde
- Transport

Tlf. 64 20 94 - Fax 64 22 94

Mobil 49 44 09 - Låseservice 49 26 27
Mestervej B-1328 - 3920 Qaqortoq

KA AUTO ApS - Service og reparation af alle bilmærker

Tlf. 64 24 08 - Fax 64 24 28 - Mobil 53 24 18

2%

AGGUAGARSIASSAT
DIVIDENDE



SIPAAKKIT
SPAR
39⁹⁵

FRUIT BOX

Naling, akia 1,5 kg 99,95

1,5 KG

60,-

Bru&seni

Negeroorutit **sapaammut 18. marts 2012** ilanngullugu atuutissapput
Tilbudene gælder til og med **søndag 18. marts 2012**

Sofie Kielsenip allagaanut ammasunut akissut

Siullermik Sofie Kielsen (SK) allagaanut ammasunut qujavunga isummaminik annissaqarmat, kinaluunniimmi maani

nunatsinni innuttaaqataasoq pisinnaati-taavoq isummami-nik saqqummius-saqarnissaminut.

Kommunit kattun-nissaannut decem-ber 2003-mi Naalakkersuisut aaqqissuusaaner-mut isumalioqati-giissitaq pilersim-massuk, suliaqkun-neqarpoq pisortat suliffeqarfiu-taanni tamani suliaasat naammassineqar-nissaannut killilius-sat allannqortinneq-arnissaasa aalajan-

giiffigineqarnissaannut tunngavissat teknikkikkut suliatigullu misissoqqissaarnissaat.

Aaqqissuusaaner-mut Isumalioqatigiissitat tunngaviusu-mik pingaartitassat naleqartitat aallaavigalugit pisortat suliffeqarfiisa allatut ilusilerneqarnissaasa pitsaagutai pitsa-angequtaalu naliliivigaat taakkulu tunngavigalugit ukior-passuarni atasinnaasunik allannguutissanik kaammattuuteq-arlutik.

Kommunit kattunneratigut pingaartinneqarlutik aaqqitassa-tut taaneqartut ilaatigut ukuupput:

- Innuttaasunik kiffartuussinerup pitsaanerulerlunilu uumarinnerulernissaa
- Inatsisitigut isumannaatsuunerulernissaa
- Pisortat ingerlatsiviinik iserfigiuminarsaanissaa
- Pisortat ingerlatsiviisa innuttaasunut qaninnerulernissaa
- Qarasaasiatigut attaveqaatit atorlugit innuttaasunut imminnut isumaginissaminut periarfissarissaanerulernissaa
- Kommunini Namminersorlutik Oqartussani pisortat ingerlatsiviini ataqatigiissumik IT-kkut aaqqissuussinissaa
- Inatsisinik allaffissornermillu pisariillisaanissaa
- Suliassanik ilisimaarinninnerup ineriartortinnissaa kommuninilu suliassanik immikkut paasisimasaqalersussanik ilinniartitsinissaa

• Inoqarfinni kiffartuussivin-nik innuttaasut pisortaqarfinni ingerlatsivinnut tamanut attaveqarfigisinnaasaannik pilersitsinissaa

Oqartariaqarpunga aaqqitas-satut taaneqartut aaqqinneqar-nissaat uani qinersivimmi ingerlanneqarmata, taamaat-torli oqaatigisariaqarpoq ajuu-saarnarmat kommunit kattun-nerannut aningaasat, innuttaa-sut sullinneqarnerannut pit-sanngorsaatissanut, qulaani taaneqartunut atorneqartus-saagaluit, Naalakkersuisui-sunnqortunit peerneqarnerisi-gut anguniakkat angunissaat naatsorsuutigisamiit sivisine-rusumik ingerlanneqarmata. Soorunami aamma ullumik-

Naatsorsuuserivik Ikiuna ApS

Naatsorsuuserivik Ikiuna ApS
Postboks 40
3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 10 82, mobil: 58 63 82
email: pipaluk@ikiuna.com

Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres

Per Holm 49 45 19
Knud Hansen 49 26 19
Værksted 64 34 81
Fax: 64 19 41

E - mail: sydelogteknik@greenet.gl

Postboks 527
3920 Qaqortoq

Nutaag
kujataamiu

Naqiterisoq / Udgives af:

Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60
e-mail: qoffset@greenet.gl

Akisusaalluni aaqqissuisoq / Ansvarshavende redaktør:
Ib Benjaminsen
Ilioqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:
Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaa kingulleq:
Sidste frist for indlevering:

22. marts 2012

Normu tulleg saqqummeqqissaag:
Næste nummer udkommer igen:

29. marts 2012

kut Kommune Kujallup aningaasatigut innissimanera patsi-
saasunut ilaavoq ”qilaatersoqataalluni”.

Ilisimavarput allanngineq sunaluunniit innuttaasut ilaannit
uparuartorneqartarmat, aamma tamanna pissusissamisoor-
poq oqartussaaqataanerup malitsigisaanik. Innuttaasugut tamatta qujanartumik assigiinngitsumik eqqar-
sariaaseqarpugut, ilaat

iluarinnittut ilaallu iluarinninnngitsut tusarsaasarpugut.
Inuusuttortagut qarasaasiap silarsuaanut appakaatereersima-
sut imminnut kiffartuupput, nittartakkat kiisalu ”Sulissivik”
aqutugalugit sulittarlutik, tamannalu tamatta siunissarsaar-
put.

Uparuaannerit suulluunniit takkukkaanngata ataatsimiititalia-
mut attuummassuteqartunut ingerlatinneqartarpugut nalilersor-
neqarlutik, pisariaqarfiatigullu Namminersorlutik Oqartussat
akuliutsinneqarlutik.

Ilumoorputit kujataani kommunit kattunnerisigut kommuni
ataasiinannngortinneqarnikummat, taamaattorli qanga kom-
munit killeqarfisimasat sulii soqutigineqarlutik tupin-
nannngitsumik uterfigineqartarpugut – sungiukkumaarparpulli
apeqqutaavinnarporlu piffissaq qanoq sivistigisoq atorniar-
nerippugut.

Uparuaatitit tusaatissatut tigullugit pitsannngorsaatissatut
suliakkiutigineqartut nangillugit ingerlatissavagut, tamatsin-
nut pitsaasumik sullinneqarnissatsinnik kinguneqartussat.
Simon Simonsen
Borgmesteri

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer	Sikringsanlæg
Industri-installationer	Patient- og nødkald
Service	Brandalarm anlæg
Skibs-installationer	Maskinelektro
Data-installationer	Termografering
Kommunikation	Hvidevarer
Antenneanlæg	Storkøkkener
Elevatore	Døgnvagt
Belysnings teknik	El butik

Arssarnerit A/S

Jaraatooq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033
www.arssarnerit.gl
qaqortoq@arssarnerit.com

Qaqortoq afd.

Søren tlf. 494525
Ejnar tlf. 493550

Nanortalik afd.

Keld tlf. 490230



Sipaakkut / Spar
50,-

**QILALUKKAP
MATTA /**
Mattak af narhval
Pr. 1/2 kg
174⁹⁵



Sipaakkut / Spar
18⁹⁵

**ARFERUP
NEQAANIK BOFFILIASSAT /**
Hvalbeffer imlt. / el.
**ARFERUP NEQAANIK
GULLASH-ILIASSAT /**
Hval gullash
800 g
59⁹⁵



**Arlaat /
Frit valg**



**QEEQQAT
UULLIAT /**
Kogestykker af Havkat
Pr. 1/2 kg
19⁹⁵

Sipaakkut / Spar
15,-

Happy week

Yderst beklagelig uvidenhed

All.: Kristian Poulsen, "Pablo"

Vores såkaldte socialistiske finansminister ser ud til at have en yderst beklagelig og fuldstændig upassende uvidenhed omkring løsningen af arbejdsretlige sager. Først var det julelønnen, der ikke ville udbetales uden om alle tilgængelige faglige regler og faglige kotymer.

Så var der Attaveqaatit, der blev henvist til en mæglingsmand. Nu er det IMAK, der får "en udstrakt hånd" til at acceptere efter hovedoverenskomsten en mæglingsmand knyttet til de forhandlinger, der burde have været overstået før 1. april 2010, hvor den nugældende overenskomst med IMAK udløb.

Af den offentlige debat fremgår, at arbejdsgiverne ville have lærernes timetal forøget uden dertil svarende løn og insisterer på deres afvisning af IMAK's forslag til forhandling.

Men da der var gået 22 måneder fra 1. april 2010 og der kom stadigvæk ingen vilje til konkrete forhandlinger fra arbejdsgivernes forhandlere, måtte IMAK varsle ansættelsesstop for sine medlemmer den 31. januar 2012, gældende fra 1. marts 2012.

Såfremt arbejdsgivernes forhandlere samt ministeren var vidende om, at en sådan melding under en løbende faglig forhandling betyder, at der forventes et snarligt svar fra modparten, så de reelle forhandlinger kan komme i gang før udløbet af betænkningstiden den 1. marts 2012, for ellers kan den i god tid varslede ansættelsesstop iværksættes og kan ikke stoppes sådan med en håndvending. Men ulykkeligvis

er en sådan basal viden disse det offentliges repræsentanter åbenbart ikke i besiddelse af, måske p.g.r.a. embedsværkets manglende erfaring i et forhandlingsforløb under en igangværende forhandling, hvor også taktiske spil fra begge sider indgår.

Og til enorm overraskelse for mange af os, meldte arbejdsgivernes politiske repræsentanter, at ansættelsesstoppet skal indstilles og i stedet for selv at forhandle overgives forhandlingsretten til en mæglingsmand. Selvfølgelig har vi også tidligere oplevet, at IA flygter fra tunge ansvar, når de brat afbryder deres koalitionsaftaler med et andet parti, men jeg har i hvert fald ikke troet, at samme angst for at tage et ansvar og dermed en forpligtelse ville fortsætte efter, IA er kommet til som ansvarlig regeringsmagt og som et flertal i samme regering.

For det er at flygte fra sit ansvar og dermed også sin pligt og ret til at forhandle, når man afgiver sin forhandlingsret til en anden, f. eks. til en mæglingsmand. For det er jo suverænitetsafgivelse over en del af sin egen ressort.

Hvordan skal vi så kunne være sikre på, at de kommende trepartsforhandlinger ville forløbe i god forståelse med hinanden, når den basale viden om slige opgaver er åbenbart så mangelfuld netop hos det offentlige. Er embedsværket for ungt, for teoretisk og for uerfarent?

Måske tror deres repræsentanter, at da fagorganisationerne er private foreninger, så skal man fra det offentlige arbejdsgiverside forsøge at diktere dem?

En sådan eller lignende anskuelser hører til den sidste halcdel af det nittende århundredes Europa, dengang da de første socialister begyndte at dukke op efter slaveriets ophævelse.

Angsten for at tage et ansvar hænger sammen med angsten for at begå fejl. Nogen er måske begyndt at tro, at netop de er ufejlbarlige? Så har de stakler fået meget lav oplysningsniveau.

Når det mislykkes at diktere lærerne og der indsættes en mæglingsmand, så udtrykte ministeren sig med, at der nu er rakt en hånd frem til IMAK for at færdiggøre forhandlingerne og stoppe ansættelsesstoppet. Det offentlige havde lang tid til at stoppe dette kampskrift i hele februar-måned. I deres uvidenhed har de bare ikke vidst det, de stakler. De er også villige til at ofre noget – som ikke blev tydeligere uddybet og som journalisten hos KNR-TV endnu engang ikke opfangede – måske med vilje eller af bar befippelse.

IMAK's forhandlere ville ikke komme i dialog med den såkaldte socialistiske arbejdsgiver, men med en af samme arbejdsgiver foreslåede mæglingsmand i ministerens arbejdsplads.

Det er at flygte fra sit ansvar, når man afgiver sin pligt og ret til at forhandle med sin modpart. For det er en afgivelse af ens suverænitet over en del af ens egen ressort. Jeg håber I såkaldte socialistiske politikere lærer jeres lektier grundigt, motiveret og ydmygt, for det er jo jer selv, der stillede op til valg af jeres egen frie drift.

Må man også anmode mæglingsmanden om at søge nå frem til et rimeligt og socialistisk resultat uden forringelse lønnen og af lærernes vilkår på arbejdspladsen.



**Qaqortoq-Entreprenør
forretning A/S**
Kilaalap Aqq 1296
Postboks 420
DK-3920 Qaqortoq

udfører alt arbejde inden for:

Jordarbejde

Borearbejde & Sprængningsarbejde

Vandledningsarbejde & Kloakarbejde

Terrænarbejde & Belægningsarbejde

Halvrørsarbejde

Betonarbejde

Postboks 420, 3920 Qaqortoq

Tlf.: 64 20 44 - Fax: 64 20 45

Mobil: 49 38 69

E-mail: qef@qef.gl

PISIFFIK



CUP NOODLES

3 x 65 - 69 g

30,-

Sipaakkitt / Spar
17⁸⁵



Sipaakkitt / Spar
16⁹⁰

2 x 500 g

FIRST CLASS
KAAGEEQQAT /
Blandede
Småkager

25,-



Sipaakkitt / Spar
20,-

Pr. pose

39⁹⁵

LION IMLT. / EL.
KIT KAT, 10 pk.



ITALIEN



Sipaakkitt / Spar
50⁵⁰

ROSSO
DI TOSCANA
(PICCINI)

2 x 75 cl

189,-

CHÂTEAU
BEAUVOISIN,
75 cl

Sipaakkitt / Spar
60,-

79⁹⁵



FRANKRIG

Vores kommunalbestyrelse handler lovstridigt og tilsidesættende

anmodning er taget til efterretning.

Som det vil være mine medborgere bekendt var jeg alvorligt syg i et par år indtil midten af 2011.

I den periode varetog jeg mit hverv som kommunalbestyrelses medlem. I den sidste fase deltog jeg elektronisk i møderne. Men i slutningen af februar meddeler lægerne at min sygdom var blevet livstruende, og i den forbindelse blev jeg rådet til midlertidigt at træde tilbage fra mine hverv og tage tingene meget roligt, mens jeg venter på en leverdonation.

Eftersom kommunalbestyrelses arbejdet interesserer mig meget, og det ligger mig meget på sine at handle korrekt overfor hvervet, og ikke mindst overfor mine vælgere, undersøger jeg reglerne i den kommunale styrelseslov. Samtidig forhører jeg mig hos flere, bl.a. hos kommunens embedsværk.

Det blev klart for mig, at ordet orlov eller midlertidig udtræden ikke eksisterer i styrelsesloven.

Men i paragraf 15 i styrelsesloven er der bestemmelser om hvordan man skal forholde sig i sådan en situation.

Der står nemlig følgende i loven:

”§ 15. Når et medlem vil være forhindret i at deltage i et møde i kommunalbestyrelsen på grund af sygdom, graviditet, barsel, adoption, varetagelse af andet offentligt hverv, forretninger eller lignende, kan de medlemmer, der er valgt på det forhindrede medlems kandidatliste, herunder enkeltkandidater, kræve stedfortræderen indkaldt til deltagelse i mødet. Til det konstituerende møde eller 2. behandling af forslaget til årsbudget, kan stedfortræderen også kræves indkaldt ved forfald af anden grund. Er der ikke på den pågældende kandidatliste valgt noget medlem, som er i stand til at kræve stedfortræderen indkaldt, kan stedfortræderen selv kræve sig indkaldt.

Stk. 2. Når borgmesteren bliver bekendt med, at et medlem af de i stk. 1, l. pkt., anførte grunde vil være forhindret i at varetage sine kommunale hverv i en forventet periode af mindst 2 måneder, indkalder borgmesteren stedfortræderen til førstkommande møde i kommunalbestyrelsen.

Stk. 3. Kommunalbestyrelsen træffer beslutning om, hvorvidt betingelserne for stedfortræderens indtræden er til stede.

Stk. 4. Når medlemmet på ny kan varetage sine kommunale hverv, udtræder stedfortræderen af kommunalbestyrelsen.

Stk. 5. Når stedfortræderen for borgmesteren eller viceborgmesteren er indtrådt i henhold til stk. 2, og forhindringen har en forventet varighed af mindst 4 måneder, vælger kommunalbestyrelsen efter reglerne i § 6 den, der under fraværet skal varetage funktionerne som borgmester eller viceborgmester.”

Der er ingen tvivl om at jeg skal meddele borgmesteren, når jeg bliver bekendt med, i mit tilfælde en længere varende sygdom, dette forhold og bede om at træde ud. Når jeg beder om udtræden skyldes det naturligvis at lovens § 15 stk. 4 har en klar bestemmelse om mine rettigheder når jeg bliver rask.

Jeg meddeler borgmesteren i et elektronisk brev d. 22. februar 2011 om min sygdomssituation og anmoder om at træde ud.

Jeg modtager i marts et brev fra borgmesteren om at min

anmodning er taget til efterretning.

I juni 2011 fik jeg en levertransplantation, som jeg hurtigt kom over og bliver 22. juli meldt fuldstændig rask af Rigshospitalets specialister.

Straks meddeler jeg d. 22. juli i et elektronisk brev borgmesteren min raskmelding, og meddeler ham samtidig, at jeg agter at varetage mit hverv fra 1. september.

Dette brev blev ikke besvaret. Da jeg så var kommet hjem ringer jeg glad til borgmesteren og melder min hjemkomst. Borgmesteren svarer lidt nølende, at sagen først skulle behandles i økonomi udvalget i slutningen af august. Jeg spørger hvorfor økonomiudvalget skal indblandes i sagen når lovens bestemmelser er så klare. Da får jeg svaret: at kommunalbestyrelsen i februar har besluttet at jeg var udtrådt for resten af valgperioden.

Jeg har aldrig, gentager aldrig, bedt om udtræden for resten af valgperioden.

Her hører jeg for første gang, at kommunalbestyrelsen har truffet beslutning, der ikke engang står i kommunens beslutningsreferat om stedse udtræden. Kommunen har ej heller kompetence til at træffe sådant beslutning.

Jeg anker sagen efterfølgende til det kommunale tilsynsråd. Tilsynsrådet kommer tilbage med en 10 siders svada med referering af den førte korrespondance, der konkluderer, at sagen er korrekt behandlet.

Men tilsynsrådet kommer på intet tidspunkt ind på sagens kerne, nemlig om hvorvidt kommunalbestyrelsen har kompetence til at beslutte en stedse udskillelse af et medlem, især når vedkommende ikke har begået kriminelle handlinger. Tilsynsrådet tager heller ikke stilling til min anmodning om at genoptage mit hverv jf. lovens bestemmelser.

Dette afstedkommer min anmodning til vores lokale advokat om at gennemgå sagen, især sagens kerne. Advokatens konklusionen er klar: at der er begået en meget alvorlig procedurefejl og at sagen bør genoptages i kommunalbestyrelsen.

Jeg sender kommunen en anmodning d. 7. januar 2012 om genoptagelse af sagen med henvisning til Leif Ellebæk Motzfeldts responsum.

Da der fortsat ikke kom kvittering for modtagelse af min anmodning, bad jeg den 18. januar om en kvittering. Den 19. januar modtager jeg endelig en kvittering og meddelelse om at sagen vil blive behandlet i økonomiudvalget d. 22. februar. I dag d. 12. marts 2012 har jeg intet hørt fra økonomiudvalget, kommunalbestyrelse eller borgmester.

Den vedblivende ignorering og tilsidesættelse af sagen er blevet et torn i min personlige integritet og ære.

Jeg skammer mig overfor mine vælgere.

Derfor har jeg i dag besluttet at anlægge en sag mod kommunalbestyrelsen ved domstolene.

Qaqortoq 10. marts 2012

Med venlig hilsen

Kaj Egede

GU-mi upernalernerani tusarnaartitsineq 30. marts 2012

Tusarnaartitsineq aallartissaaq imm. siulleg nal. 16.30
uniktaallassallunilu 18.00-miit 19.00 tungaanut, nerinerup nalaani.

Tusarnaartitsinerup imm. aapaa nal. 19.00 – 21.00

Isissutissat akiginiameqassapput GU-p allaffariit.

Neinissamut bilitsit isissutissatut
akeqarput inersimasunut 50 kr. meeqqanullu 25 kr. (Isersinnaasut 250-it).

Neineitaqanngitsumik isissutissat kr. 25.00 (amerlassusaat killegarput).

Nal. 21.00- 24.00 tapaq iserneq 25 kr.

*Atuartut assiliaiaminnik saqqummersittisapput.
Meeqqanut filmertitsisoqassaaq*

Pisinissamut piffissaq kingulleq

Pingasunngomeq ulloq **28. marts 2012.**

GU-mi atuartut ilinniartitsisullu

Forårskoncert på GU, 30. marts 2012

1.halvdel af koncerten starter kl. 16.30.

Pause fra 18.00-19.00 under middagen.

2.halvdel af koncerten starter 19.00 – 21.00

Billetter sælges fra GU's kontor.

Spisebilletter der også gælder som indgangsbilletter til koncerten koster
50 kr. for voksne og 25 kr. for børn.
(Højest 250 kan komme ind)

Indgangsbilletter uden mad kr. 25.00 (i begrænset antal).

Dans kl. 21.00 – 24.00 entre 25 kr.

*Der er udstilling af elevernes billedkunst.
Der vises børnebiograf.*

Sidste frist for køb af billetter er onsdag, den **28. marts 2012.**

Elever og lærere på GU.

Kommunalbestyrelserput inatsisit sanioqqullugit nikanarsaavoq.

Innutaqatima amerlanerit ilisimasaattut siorna 2011-p qiteqqunnera tikillugu napparsimavunga. Piffissap annersaa kommunalbestyrelsimut qinigaallunga ilaasortaanera suliaara. Piffissap naggataa tungaani telefon-ikkut peqataasarlunga suliaara. 2011-ili februarip qiteqqunnerani nakorsat ilisimatippaangga nappaatsiga inuunnut ulorianartorsiortitsilersoq, siunnersorpaangalu pisussaaffikka unitsikkallassagikka eqqissilluinnarlungalu tingummik naleqquttumik pissarsinissartik utaqqisariaqariga.

Kommunalbestyrelsimut ilaasortaanera soqutigisarigakku eqqortumillu siliarinissaa pingaartitarigakku, minnerunngitsumik qinersisikka eqqarsaatigalugit, ingerlaannaq iliuuserisariaqakkakka paasiniaarpakka tusarniaallungalu ilaatigut kommunimi atorfilinnut, minnerunngitsumillu kommunit aquneqarneranni inatsimmi.

Ingerlaannaq uannut paasinarsivoq oqaaseq "orlov" imaluunniit "tunuarallarneq" inatsimmi ataasiarluniluunniit ator-neqanngitsoq.

Kommunilli aquneqarneranni inatsimmi periaasissakka ersarissumik allassimapput:

"§ 15. Ilaasortaq kommunalbestyrelsip ataatsimiinnissaani napparsimanini, naartunini, erninini, meeravissiartaarnini, inuiaqatigiinni sullissisussaataitaalluni pisussaaffiligaanini, inuutissarsiutini assigisaalluunniit pissutigalugit ataatsimeeqataasinnaajunnaarpat ilaasortap pisinnaanngitsup qiniga-qatigisimasaasa, aamma kisimiillutik qinigassanngortissimasut, piumasarisinnaavaat sinniisussap ataatsimiigiaqquneqarnissaa. Inissitiserfiusumik ataatsimiinnermi, imaluunniit aningaasartuutissanut missingersuutit aappassaaneer-neqarnerannut atatillugu, sinniisussap ataatsimiigiaqquneqarnissaa piumasarineqarsinnaavoq allamik peqquteqarluni ilaasortaq ataatsimeeqataasinnaanngippat.

Qinigassanngorteqatigiinni ilaasortamik qinikkamik ataatsimiigiaqqusinnissamik piumasaqaateqartoqarsinnaanngippat sinniisussap nammineq piumasaqaatigisinnaavaa ataatsimiigiaqquneqarnissani.

Imm. 2. Ilaasortaq imm. 1-imi oqaaseqatigiinni siullerni taagorneqartunik patsiseqarluni piffissami sivikinnerpaamik qaammatinik marlunnik siviussusilimmi kommunimi pisussaaffimminik suliaqarsinnaanngitsoq borgmesteri ilisimatin-

neqaruni kommunalbestyrelsip ataatsimiinnissaanut tullermut siullermut sinniisussaq ataatsimiigiaqqussavaa.

Imm. 3. Kommunalbestyrelsip aala-

jangiivigissavaa sinniisussap isernissaanut piumasaasut eqqortinneqarnerisut.

Imm. 4. Ilaasortap kommunimi pisussaaffini suliareqqissinnaalerpagit sinniisussaq kommunalbestyrelsimut tunuassaaq.

Imm. 5. Borgmesterip imaluunniit borgmesterip tulliata sinniisussaa imm. 2-mi maleruagassat naapertorlugit insertinneqarpat, pineqartullu pisinnaanngikkallarnera sivikinnerpaamik qaammatinik sisamanik siviussuseqarpat § 6-mi male-ruagassat malillugit kommunalbestyrelsip toqqassavaa kina borgmesterip imaluunniit borgmesterip tulliata isumagisas-saamik isumaginissanersoq."

Tassani ersarippoq borgmesteri ilisimatissagiga tunuartariqarlunga ilisimalerukku, uannut tunngatillugu siviisuumik napparsimasussaallunga.

Tunuarniuteqarpunga inatsisip § 15-iani erseqqissumik aaliangersarneqarsimammat peqqissiguma qanoq iliortoqassasoq.

22. februar 2011 borgmesterimut allappunga e-mail-ikkut nassiu-neqartunik napparsimaninni killiffinnik nassuiaallunga tunuarumallungalu.

Martsimi borgmesterip nalunaarfigaanga tunuarniutiga tusa-atissatut tiguneqartoq, allamillu ilisimatinneqanngilanga.

Junimi 2011 tingulernerqarpunga sukkasuumik qaangikkannik julillu 22-ani Rigshospital-ip peqqissivissutut nalilerlun-ga angerlarsinnaasunga ilisimatippaanga.

Ulloq taanna peqqisinera angerlalerlernalu e-mail-ikkut nalu-naarutigaa septemberillu aallaqqaataani qinikkatut suleqqi-lernissara nalunaarutigalugu.

Allagara akineqanngilaq. Angerlamullu apuukkama nuan-naaqalunga bormesteri telefon-erfigalugu ilisimatippara. Borgmesteri akunnattuulaarpaloriarluni ilisimatippaanga suliassaq økonomiudvalgimi augustip naalernerani suliari-neqaqqaartariaqartoq. Apeqqutigaa sooq økonomiudvalgi akulerutsinneqartariaqarnerisooq inatsisit aaliangersagaat taama ersaritsigisut. Ilisimatinneqarpungalu kommunalbe-styrelsip februarimi aaliangersimagaa qinersiviup sinnerani tunuassasunga.

Ataasiarlungaluunniit, uterpara ataasiarlungaluunniit, qiner-siviup sinnerani tunuarniuteqarsimanngisaannarpunga.

OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

Åbningstider

Mandag - Fredag 08.00 - 16.00

Lørdag 09.00 - 13.00

Derefter betjening via automat

Søndag lukket i vinterperioden

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00
Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00



Autoriseret Yamaha forhandler

Der er gratis adgang. I pausen kan man købe kaffe og kage.
Isameq akeqanngilaq. Unitsiarnemi kaffi kaagillu akiginiarneqassapput.

Oqoqarneranik pasitsaasineq

(IB) Sapaatit akunneri arlallit qaangiuttut issangiarujussuarnitsinnut atatillugu, kigutileriffik imermik ajoqquserneqarpoq, tamatumallu kingunerisaanik init isugutammik ajornartorsiuteqalerlutik. Tassunga atatillugu sulisut annilaangatigilerpaat, inini marlunni ajutooqqajaanepaat nalaani oqoqalersimasinnaanera.

Kigutilerisut naalagaata taartaagallartup Majken Hoffeldt Kujataamiumut oqaluttuarpog; "Init marluk oqoqarnissaanik pasileratsigit, naviattappugut misiliutissanillu tigusititsiluta, taakku Danmarkimut nassiunneqarput misissugassanngorlugit. Misissugassat inernerik akissuteqarfigineqartinnagit ajoqqusikkallu iluarsitinnagit init taakku marluk nakorsiartarfiup sinneranut matulluarnikoorqaat, naak oqummut pasillerneqaannaraluartut. Maannangaaq sulioqaatigisinnaangilarput qanoq ajoqqusertigisoqarsimanersoq, tamakkuninnga sulisartut init sukumiisumik misissoreernissaata tungaanut. Init taakku marluk matunerat isumaqarpoq, passussisarfiit marluinnannngormata nalinginnaasumik sisamaasarluartut. Tamatuma kinguneraa suliarisinnaasavut annikinnerulermata. Kisiannilu manna tikillugu naamaginatartumik sulisinnaasimavugut", taama oqarpoq Majken Hoffeldt.

Misiligutininik akissutisinissatta tungaanut, init matoqqajuasapput. Kialluuniit naluaa qaqugumut. Tamanna nakosiartunut sullissinitsinnut sunniteqassaaq, taakku suliaritinnissaminnut utaqqinerulaartalissapput. Kigutileriffiup sulisut tassunga atatillugu neriupput, atuisut pisumut paasinniluarmartut, aamma naammagittassasut.

Mistanke om skimmelsvamp

(IB) I forbindelse med t bruddet for nogle uger siden, blev Tandklinikken vandskadet, med efterfølgende fugtproblemer i lokalerne. I den forbindelse frygtede medarbejderne, at der



på de mest udsatte steder også var opstået skimmelsvamp på to af lokalerne.

Vikarierende chefdistriktstandl ge Majken Hoffeldt fortæller til Kujataamiu;

"Da vi fik mistanke om at der var opstået skimmelsvamp på to af vores lokaler, tog vi ingen chancer og fik taget nogle prøver, som blev sendt til Danmark for nærmere undersøgelse. Indtil vi har fået svar på prøverne og skaderne udbedret, er disse to lokaler hermetisk lukket for resten af klinikken, også selv om det kun er mistanke om skimmelsvamp angreb. Endnu kan vi heller ikke sige hvor omfattende skaderne er, f r håndværkerne har undersøgt lokalerne grundigt. Lukningen af disse lokaler betyder, at vi kun har to behandlingsrum til rådighed mod normalt fire. Det medfører naturligvis nedsat kapacitet. Men indtil videre har vi klaret os nogenlunde", siger Majken Hoffeldt.

Indtil prøverne foreligger, forbliver lokalerne lukket. Og ingen ved hvor længe. Det g r i sidste ende ud over behandling af patienterne, som risikerer at skulle vente lidt længere for at få behandling. Personalet på Tandklinikken håber i den forbindelse, at brugerne har forståelse for situationen, og væbner sig med tålmodighed.

**Isikkorikkusukkuut taava ikiorsinnaavatsigit.
Isarussat, kontaktlinsit, seqinersiutit pinnersaatillu**

**Vil du se godt ud, så kan vi hjælpe dig.
Briller, kontaktlinser, solbriller og smykker.**

**Ammarsarfiit
Ataas. - tall.
Mandag - fredag**

**Åbningstider
10.00 - 17.00**

**Arfininngorneq
Lørdag**

10.00 - 13.00

**KUJATAANI
ISRUSSAT**



**BRILLER & KONTAKTLINSER
GULD & SØLV - URE**

TLF. 64 15 12 - FAX 64 15 39

Professionel Rengøring, God Service - En ren fornøjelse

qa isumaqarput sulisut peqatigiiffii namminersortuummata pisortat sulisitsisuiniit qulangerlugit aalajangersaaviginiarneqartariaqartut? Taamatut assigisaanilluunniit isiginneriaaseqarneq Europami ukiut 1800-kkut affaanni kingullerni atuuppoq, tassa taamani europamiut inussiaateqarnerisa atorunnaarsinneqareernerani socialistit siulliit takkussuutilermata.

Akisussaaffimmik tigusinissamut ersineq kukkusinnaanermut ersinermut atuumasuuvoq. Immaqa ilaatigut isumaqartoqartalerpoq namminneq kisimik kukkujuitsuullutik? Taamaassimappat inuit taama isumaliortartut qaammarsagaanikkut appassisorujussuarmpiipput.

Ilinniartitsisut naalakkiuteqarfiginiarneqarnerat iluatsinngimmat isumaqatigiissitsiniartoqalermallu taava ministerip oqaatigaa massakkut IMAK-imut assammik isaassisoqartoq isumaqatiginninniarnert inaaarsarniarlugit atorfinnequsaajunnaarnerlu taamaatinniarlugu. Ilinniartitsisut taama alloriarnerat unitsissallugu pisortat februaarimi qaammat ilivitsorsuaq periarfissaqarluaralarput. Ilisimaassusertilli pissutigalugu nallinnakkut taamaaliorsinnaanertik ilisimasimannigilaat. Aammagooq pilliuteqarnissaminnut – erseqqissarneqanngitsumilli - piareersimapput, tamannali KNR-TV-p aviisiliortuata piaarinerluni imaluunniit tupaallannermik paasinngitsuunnguasaarpaa. IMAK-ip isumaqatiginninniartuisa sulisitsisoq socialistiskiusorooq oqaloqatigilernaviannigilaat oqaloqatigiligassammi tassaavoq ministerip sulisitsisutut inissaraluaniiitoq isumaqatigiissitsiniartoq ministerimit siunnersuutigineqartoq. Illua-tungerisamik isumaqatiginninniarsinnaanermut pisussaaffik pisinnaatitaaffillu allamut tunniukkaani tamananammineq akisussaaffigisamit qimaaneruvoq. Tamannami nammineq suliassa qarfiup tamakkiivissumik oqartussaaffigisap ilaanik tunniussineruvoq. Neriuppunga qinikkat namminneq socialistiskiusutut taagortut ilinnigassatik sukumiisumik, kajumissuseqarluarlutik makitajuillutillu ilinniassagaat, tassami ilissi nammineq kajumissusersi tunngavigalugu piumaqalusilu qinigasannngortippusi. Aamma isumaqatiginninniartitsisussaq qinnuigisariaqarpoq isumaqatiginninniarnert inerneqartiniaqqullugit ilinniartitsisut sulliviminni atugaannik ajorseariartitsiviunngitsunik, naapertuuttunik socialistiskiusunillu.

Anda Nathansen-imut akissut

Kujataamiumi normuni arlaqartuni hr. Anda Nathansen allaqartarpoq pisortani atorfillit oqaaseqarsinnaanerat pillugu. Taakkununga allakkiami inummut aalajangersimasumut tunngatillugu tapullunga eqqaasarmanga oqaatigisariaqarpara allaaserisaq inuup aalajangersimasup Ole Mølgaard-Motzfeldt-ip Anda Nathansen-illu akornanni pisuusoq. Matumani Ole Mølgaard-Motzfeldt attaveqatigiinnermut pisortaanini tunulequtaralugu allassimanngimmat inuttulli isummersornini aallaavigalugu allassimammat kommune qanoq iliuuseqarsimanngitsaq. Soorunami sukkulluunniit Anda Nathansen-ip qanoq oqaaseqarsinnaanera assigiinngitsunik isum-mersorluni kommunip ataqqissavaa – soorlu aamma Kujataamiukkut.

Svar til Anda Nathansen

Hr. Anda Nathansen har i flere udgaver af Kujataamiu haft indlæg om offentligt ansattes ytringsfrihed.

Jeg skal under henvisning til Anda Nathansens indlæg hen-vise til, at der er tale om en sag mellem privatpersonen Ole Mølgaard-Motzfeldt og Anda Nathansen.

Af denne årsag er kommunen ikke gået ind i sagen, idet Ole Mølgaard-Motzfeldt ikke har skrevet som kommunikations-direktør, men som privatperson.

Selvfølgelig vil kommunen respektere selsagt Anda Nathansens ytringsfrihed til at fremkomme med forskellige synspunkter – også i Kujataamiu.

Jørgen Vetterlain
kommunaldirektør



Kommune Kujallermi suliffeqarnermut neriulluarneq

”Kommune Kujallermi suliffeqarnermut tunngatillugu neriulluaatissaqarpugut”, taama oqaaseqarpoq Inuussutissarsiornermut Suliffeqarnermullu ataatsimiititaliap siulittaasua Kalistat Lund, Kommune Kujallermi ukioq 2011 kaajallallugu suliffissaaleqisut ikiliartorsimanerat tunngavigalugu, januaarimit decemberimut suliffissaaleqisut katillugit 101-nik ikileriarsimapput.

”Suliffissaaleqinerup appariaortneranut pissutsit pingaarutillit arlaqarput”, ataatsimiititaliap siulittaasua nangilluni oqaaseqarpoq: ”Nalunami kuultisiorfik ingerlavoq maannalu sulisorineqarput nunaqavissut 50-t missigisaat, aamma arla-linnik misissueeqqissaarisoaqarpoq nunap immikkoortuani suliassa qartitsiviusunik. Taamatuttaaq takornariaqarneq siuariarfusimavoq unnuisartut amerleriarnersigut, aamma-tuttaaq aalisarneq ukiut siuliiniit 2011-mi ingerlalluarnerusi-mavoq.”

”Kommune Kujallermi Inuussutissarsiornermut Suliffeqarnermullu ataatsimiititaliami ukiut arlaqanngitsut matuma siorna aalajangerparput suliffeqarnermut politikkip allannngortinneqarnissaa, taamaalilluta ilinniartitseqqinneq piginnaasanillu ineriartortitsineq pingaarnerusunngortillugit, sallinnngortitsinerlu tamanna eqqorluinnaqqissaarpoq, maan-nami annerungaartumik nunaqavissunik aatsitassarsiorner-mut suliffeqarfinnullu allanut sulisussarsiorsinnaanngorata”, ataatsimiititaliap siulittaasua Kalistat Lund oqaaseqar-poq.

Aammattaaq Borgmester Simon Simonsenip ilorraap tun-gaanut allannngoriartorneq iluarisimaaqaa imalu oqaaseqar-poq: ”Ilorraap tungaanut ingerlalerneq iluarisimaarnaqaaq aammalu suliffissaaleqineq appariaortitilerunarparput. Suli unammisassaarpugut, ilungersungaatsiareerlutali maanna suliffeqarneq siuariartulerpoq, tamannalu kommunimut innuttaasunullu ataasiakkaanut pitsarujussuuvoq.”



BIOThERM

KIINNAMUT ATUGASSATUT NIOQQUTISSIAT/ ANSIGTSPRODUKTER



Torraq
Fashion
by PISIFFIK

BIOThERM

-35%

**Nungunniakkat,
taamaallaat pingasut
sinnerupput /
Restsalg, Kun 3 stk tilbage**

PISATTAT



Sandstrøm

Sandstrøm

- FULL HD, MPEG2/4
- Saattoq /
- Slank design
- Kun 4,9 cm dyb
- Atuinikitsaq /
- Lav energiforbrug
- USB indgang

4.499,-



ROSENDAHL

NIOQQUTISSAT
TAMARMIK /
ALLE PRODUKTER
ARLAAT /
FRIT VALG

Torraq
Fashion
by PISIFFIK

-25%

“Sissami” pisiassaq / Købes i “Sissami”

BOSCH

Qillerut /
qinneriaallu maskiina /
Bore / skruemaskine

SIPAAKKIT / SPAR 700,-

999,-

NALINGINNAASUMIK AKIA / FORPRIS 1.699,-

Qaqortoq /
Hvid
likkamut- qilaamulluunniit
qalipaatisaq /
Væg- eller loftmaling

SIPAAKKIT / SPAR 100,-

249,-

NALINGINNAASUMIK AKIA / FORPRIS 349,-

DANÆG

MANNIT - ÆG
Naling. akia 15 stk. 29,95
1 BAKKE

25,-

SIPAAKKIT
SPAR
4⁹⁵



SIPAAKKIT
SPAR
5,-



K-SALAT
REMOULADE/MAYONNAISE

Ass. arllallit - Flere varianter frit valg
Naling. akia 400 ml. 17,95

2 STK.

25,-

SIPAAKKIT
SPAR
10⁹⁰



coop

QILLERTUUSAMI
DÅSEKONSERVES

Ass. arllallit - Flere varianter frit valg
Naling. akia 400 g 11,95

3 DÅSER

20,-

SIPAAKKIT
SPAR
15⁸⁵



PESTO

Arlaat - Frit valg
Naling. akia 190 g 19,95

2 GLAS

35,-

SIPAAKKIT
SPAR
4⁹⁰



BY APPOINTMENT TO THE ROYAL DANISH COURT
Royal Greenland

SIPAAKKIT
SPAR
100,-



RAJAAT - REJER
Naling. akia 2,5 kg 279,00

2,5 KG

179,-



Brugseni

100%-imik kalaallit piat / 100% ejat af det grønlandske folk

Neqeroorutit **sapaammut 18. marts 2012** ilanngullugu atuutissapput
Tilbudene gælder til og med **søndag 18. marts 2012**

Nagiterinermi kukkuneit, akinek allannguneit, tikingitsortut nunguttullu pineqanngillat. Der tages forbehold for trykfejl, prisændringer, leveringsvægt og udsolgte varer.

QAO 11/2012